

CERTIFICAT PRIVIND LEGISLAȚIA APLICABILĂ

Regulament (CEE) nr. 1408/71 : Articol 13(2)(d); Articol 14(1)(a), (2)(a) și (2)(b); Articol 14a(1)(a), (2) și (4); Articol 14b(1),(2) și (4); Articol 14c(a);  
Articol 14e ; Articol 17

Regulamentul (CEE) nr. 574/72 : Articol 11(1); Articol 11a(1); Articol 12a(2)(a), (5)(c) și (7)(a); Articol 12b

Formularul trebuie completat cu majuscule, folosindu-se numai liniile punctate. Cuprinde 4 pagini; niciuna dintre acestea nu poate fi eliminată.

1.  Lucrător salariat  Lucrător independent

1.1 Nume <sup>(2)</sup> : .....

1.2 Prenume <sup>(3)</sup> : .....

1.3 Nume purtate anterior : .....

1.4 Data nașterii : ..... Cetățenia : .....

1.5 Adresa permanentă

Strada : ..... Numărul : ..... Căsuța Poștală : .....

Localitatea : ..... Cod Poștal : ..... Țara : .....

1.6 Număr personal de identificare <sup>(4)</sup> : .....

2.  Angajator  Activitate independentă

2.1 Denumirea firmei: .....

2.2 Nr. de identificare <sup>(5)</sup> : .....

2.3 Angajatorul este o firmă de intermediere a forței de muncă:      Da       Nu

2.4 Adresa permanentă

Telefon : ..... Fax : ..... E-mail : .....

Strada : ..... Numărul : ..... Căsuța poștală : .....

Localitatea : ..... Cod Poștal : ..... Țara : .....

3. Asiguratul menționat anterior

3.1  a fost angajat de către angajatorul menționat mai sus de la data .....  
 desfășoară o activitate independentă de la data de .....  
    în.....

3.2  va fi detașat sau va desfășura o activitate ca lucrător independent într-un interval care va fi probabil  
de la ..... până la .....

3.3  la societatea următoare  la bordul navei

3.4 Numele sau denumirea societății/navei .....

3.5 Adresa(e)

Strada : ..... Numărul : ..... Căsuța poștală : .....

Localitatea : ..... Cod Poștal : ..... Țară : .....

Strada : ..... Numărul : ..... Căsuța poștală : .....

Localitatea : ..... Cod Poștal : ..... Țara : .....

3.6 Numărul de identificare <sup>(6)</sup> : .....

4. Cel care plătește salariul și achită contribuțiile de securitate socială pentru lucrătorul salariat este :

4.1 Angajatorul desemnat la punctul 2

4.2 Societatea desemnată la punctul 3.4

4.3 Alt angajator/societate  în acest caz, indicați numele

Adresa

Strada : ..... Numărul : ..... Căsuța poștală : .....

Localitatea : ..... Cod Poștal : ..... Țară : .....

5. Asiguratul rămâne supus legislației din țara  (1)

5.1 Conform dispozițiilor articolului

13(2)(d)

14(1)(a)

14(2)(a)

14(2)(b)

14.a(1)(a)

14a(2)

14a(4)

14b(1)

14b(2)

14b(4)

14c(a)

14e

17

din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71

5.2  de la .....  până la .....

pentru durata activității (a se vedea documentul eliberat de autoritatea competentă sau de organismul desemnat în statul de ocupare al persoanei asigurate, prin care se confirmă că aceasta a rămas supusă legislației statului de trimitere

5.3 din data de ..... referitor la .....

6. Instituția competentă a cărei legislație este aplicabilă

6.1 Nume : .....

6.2 Număr de identificare : .....

6.3 Adresa

Telefon : ..... Fax : ..... E-mail : .....

Strada : ..... Numărul : ..... Căsuța poștală : .....

Localitatea : ..... Cod Poștal : ..... Țară : .....

6.4 Ștampilă

6.5 Dată : .....

6.6 Semnătură : .....

Instituția desemnată de statul membru la legislația căruia este supus lucrătorul, completează formularul, la cererea lucrătorului sau angajatorului său și îl remite solicitantului. Dacă lucrătorul este detașat în Belgia, Danemarca, Germania, Franța, Olanda, Austria, Finlanda, în Suedia sau în Islanda, instituția va transmite de asemenea, un exemplar al formularului: în Belgia, dacă este vorba de persoanele salariate, "Office national de securite sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid" (Oficiului Național de Securitate Socială), la Bruxelles; dacă este vorba de lucrătorii independenți, la „Institut National d'assurances sociales pour travailleurs independants/Rijksinstituut voor sociale verzekering der zelfstandigen" (Institutul Național de Asigurări Sociale pentru Lucrătorii Independenți) la Bruxelles; în cazul marinarilor, la „Caisse de secours et de prevoyance en faveur des marins: de Hulp-en Voorzorgskas voor Zeevarenden" (Casa de Ajutor și Prevederi Sociale a Lucrătorilor în Marină) la Antwerp, sau în cazul funcționarilor publici, „Service des Relations internationales du S.P.F. Securite sociale" (Serviciului de relații internaționale din Ministerul Afacerilor Sociale); în Danemarca, „Den Sociale Sikringsstyrelse" (Agenției Naționale de Securitate Socială); în Germania „Deutsche Rentenversicherung-Bund" (Asigurările de pensie Federale Germane), 97041 Wurzburg; în Franța „Centre des liaisons europeennes et internationales de securite sociale (Cleiss)" (Centrul de Legături Europene și Internaționale de Securitate Socială), Paris; în Olanda „Sociale Verzekeringsbank" (Banca de Asigurări Sociale), la Amstelveen; în Austria, „Hauptverband der osterreichischen Sozialversicherungsträger" (Asociația Principală a Instituțiilor de Asigurări Sociale din Austria); în Finlanda, „Eläketurvakeskus" (Centrul Finlandez pentru Pensii), la Helsinki; în Suedia, la Försäkringskassan, Huvudkontoret" (Agenția Suedează de Asigurări Sociale, Biroul Principal) Stockholm; în Islanda, la Tryggingastofnun ríkisins (Institutul de Stat de Securitate Socială) la Reykjavik.

### Informații pentru asigurați

Înainte plecării dvs. pentru a lucra într-un alt stat membru decât cel în care sunteți asigurat, verificați ca dețineți documentul care va da dreptul de a primi prestațiile necesare în natură (de exemplu, îngrijiri medicale, medicamente, tratament spitalicesc, etc.) pe teritoriul țării unde lucrați. Dacă veți locui în țara de ocupare, solicitați instituției de asigurare de sănătate la care sunteți asigurat un formular E 106 și trimiteți-l cât de curând posibil instituției de asigurări de sănătate competente din locul unde veți lucra. Dacă locuiți temporar în țara în care veți lucra, cereți instituției de sănătate la care sunteți asigurat Cardul European de Asigurări de Sănătate. Va trebui să arătați acest card furnizorului de servicii medicale, dacă aveți nevoie de prestații în natură pe perioada șederii.

### Informații pentru angajatori

Statul membru care primește o cerere de aplicare a articolelor susmenționate 14(1), 14b(1) sau 17 ale Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 trebuie să informeze angajatorul sau lucrătorul în cauză cu privire la condițiile în care lucrătorul detașat va putea continua să fie supus legislației statului respectiv.

Angajatorul trebuie să fie informat asupra controalelor care ar putea fi efectuate în cursul perioadei de detașare, pentru a se verifica dacă perioada de detașare nu a încetat. Aceste controale pot viza, mai ales, plata contribuțiilor de asigurări sociale și menținerea relației directe dintre angajator și lucrătorul său. În plus, angajatorul lucrătorului detașat trebuie să informeze instituția competentă a statului de trimitere cu privire la orice schimbare intervenită în cursul perioadei de detașare, mai ales în cazul în care:

- detașarea sau prelungirea perioadei de detașare solicitată nu a avut loc,
- detașarea a fost întreruptă, exceptând situația în care această întrerupere a activității lucrătorului pentru angajatorul din statul de ocupare este temporară,
- lucrătorul detașat a fost pus la dispoziția altui angajator din statul de ocupare.

În primele 2 cazuri, angajatorul trebuie să înapoieze prezentul formular instituției competente a statului de trimitere.

### Informații pentru instituția locului de ședere

Atunci când persoana în cauză poate prezenta atestatul corespunzător (Cardul European de Asigurări de Sănătate sau formularul E 106), instituția de asigurare a statului de ședere îi acordă, cu titlu provizoriu, prestații în caz de accident de muncă sau boală profesională. În acest caz, dacă respectiva instituție are nevoie de formularul E 123, aceasta se va adresa cât mai curând:

În Belgia, pentru lucrătorii salariați, în caz de boală profesională, „Fonds des maladies professionnelles/Fonds voor Beroepsziekten" (Fondului pentru boli profesionale) din Bruxelles, și, în caz de accident de muncă, la compania de asigurări indicată de angajator;

În Republica Cehă, fondului de asigurări de boală unde persoana în cauză este asigurată;

În Danemarca, „Arbejdsskadestyrelsen" (Consiliul Național pentru Accidente de Muncă), din Copenhaga;

În Germania, „Berufsgenossenschaft" (Instituției de Asigurări pentru Accidente) competentă;

În Estonia, „Sotsiaalkindlustusamet" (Consiliul de Asigurări Sociale);

În Spania, „Dirección Provincial del Instituto Nacional de Seguridad Social" (Direcției Provinciale a Institutului Național de Securitate Socială);

În Irlanda, „Department of Health, Planning Unit" (Departamentului de Sănătate, Serviciul planificare), din Dublin 2;

În Italia, sediul provincial competent al «Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro» (INAIL) (Institutului național de asigurări împotriva accidentelor de muncă);

În Letonia, „Valsts Sociālas apdrošināšanas agentūra" (Agenției de Asigurări Sociale de Stat);

În Lituania, „Teritorine ligonių kasa" (Fondului Regional de Asigurări de Boală);

În Luxembourg, „Association d'assurance contre les accidents" (Asociației de Asigurare Împotriva Accidentelor);

În Malta, „Divizjoni tas-Sana", Triq il-Mercanti, Valletta CMR 01;

În Olanda, instituției de asigurări de boală competente;

În Austria, instituției competente de asigurări împotriva accidentelor;

În Polonia, filialele regionale a „Norodowy Fundusz Zdrowia" (Fondului Național de Sănătate);

În Portugalia, „Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais" (Centrul național pentru Protecție Împotriva Riscurilor Profesionale), din Lisabona;

În Slovacia, compania de asigurare medicală a persoanei asigurate sau la Agenția de Asigurări Sociale - Bratislava;

În Finlanda, „Tataturmavakuutuslaitosten Liitto" (Federației instituțiilor de Asigurare Contra Accidentelor), Bulevardi 28, 00120 Helsinki;

În Suedia, „Försäkringskassan" (Oficiului local de Asigurări Sociale);

În toate celelalte țări membre, instituției de Asigurări de boală competente;

În Islanda, „Tryggingastofnun ríkisins" (Institutului de Stat de Securitate Socială), din Reykjavik;

În Liechtenstein, „Amt für Volkswirtschaft" (Oficiului Economiei Naționale) din Vaduz;

În Norvegia, „Folketrygdkontoret for utenlandssaker" (Oficiului Național pentru Asigurări Sociale în Străinătate), din Oslo.

În Elveția, pentru persoanele angajate, instituției de asigurare împotriva accidentelor a angajatorului; pentru lucrătorii independenți, instituției de asigurare împotriva accidentelor a persoanei în cauză.

Atunci când un lucrător se află sub regimul francez de securitate socială, fondul competent pentru recunoașterea dreptului la prestații este fondul lui de asigurare, care poate să nu fie cel indicat pe formularul E 101. Va fi necesar, unde este cazul, a se solicita Cardul European de Asigurări de Sănătate sau formularul E 123 de la fondul unde lucrătorul își are reședința permanentă.

Atunci când un lucrător independent se află sub regimul finlandez sau islandez de securitate socială, este necesar a fi solicitat de fiecare dată un formular E123.

Atunci când un lucrător care se găsește sub un regim islandez de securitate socială suferă un accident de muncă sau contractează o boală profesională, angajatorul trebuie să comunice, de fiecare dată, aceste situații instituției competente.

→

## NOTE

- (1) Sigla țării în care își are sediul instituția care completează formularul: BE = Belgia; CZ = Republica Cehă; DK = Danemarca; DE = Germania; EE = Estonia; GR = Grecia; ES = Spania; FR = Franța; IE = Irlanda; IT = Italia; CY = Cipru; LV = Letonia; LT = Lituania; LU = Luxemburg; HU = Ungaria; MT = Malta; NL = Olanda; AT = Austria; PL = Polonia; PT = Portugalia; SI = Slovenia; SK = Slovacia; FI = Finlanda; SE = Suedia; UK = Regatul Unit al Marii Britanii; IS = Islanda; LI = Liechtenstein; NO = Norvegia; CH = Elveția.
- (2) A se preciza toate numele de familie așa cum sunt înscrise în actele de stare civilă.
- (3) A se preciza toate prenumele așa cum sunt înscrise în actele de stare civilă.
- (4) Pentru lucrători supuși legislației spaniole, a se indica numărul de securitate socială. Pentru instituțiile malteze, a se indica numărul cărții de identitate, în cazul cetățenilor maltezi, iar în cazul cetățenilor altor state, a se indica numărul de securitate socială maltez. În cazul lucrătorilor supuși legislației poloneze, a se indica numerele PESEL și NIP, sau în lipsa acestora, seriile și numărul cărții de identitate sau pașaportului. Pentru instituțiile slovace, indicați numărul de înregistrare a nașterii, dacă există.
- (5) A se indica, pe cât posibil, cât mai multe informații, care să permită identificarea angajatorului sau a firmei lucrătorului independent. Dacă este vorba de o navă, a se indica numele și numărul de înregistrare ale acesteia.
- Belgia:** a se indica, în cazul persoanelor angajate, numărul de înregistrare al angajatorului (numero d'entreprise/ondernemingsnummer/ Unternehmensnummer) și, în cazul lucrătorilor independenți, numărul TVA.
- Republica Cehă:** a se indica numărul de identificare (IC).
- Danemarca:** a se indica numărul CVR.
- Germania:** a se indica „Betriebsnummer des Arbeitgebers”.
- Spania:** a se indica „Codigo de Cuenta de Cotizacion del Empresario CCC” (numărul contului pentru contribuțiile angajatorului).
- Franța:** a se indica numărul SIRET.
- Italia:** a se indica, unde este posibil, numărul de înregistrare al companiei.
- Luxemburg:** a se indica numărul de înregistrare de securitate socială al angajatorului și, pentru lucrătorii independenți, numărul de securitate socială (CCSS).
- Ungaria:** a se indica numărul de înregistrare de securitate socială al angajatorului și, pentru lucrătorii independenți, numărul de identificare al companiei private.
- Polonia:** a se indica numărul NUSP în cazul în care există un astfel de număr sau numerele NIP și REGON.
- Slovacia:** a se indica numărul de identificare (IČO).
- Slovenia:** a se indica numărul de înregistrare al angajatorului sau lucrătorului independent.
- Pentru lucrătorii supuși legislației Finlandeze în materie de accidente de muncă, a se indica numele instituției competente în materie de asigurări pentru accidente.
- Norvegia:** a se indica numărul organizației.